



Fruit 果子 Full 豐盛 Ness 盈

SPIRITUAL GIFTS
IN THE BIBLE

聖經中的屬靈恩賜

“There are different kinds of gifts,
but the same Spirit distributes
them. There are different kinds of
service, but the same Lord. There
are different kinds of working,
but in all of them and in everyone
it is the same God at work.”

- 1 Corinthians 12:4-6 -

恩賜有許多種，卻是同一位聖靈所賜。事奉有許多種，卻是事奉同一位主。工作有許多種，卻是同一位上帝在萬人中運行萬事。

哥林多前書12.4-6

FRUIT-FULL-NESS: SPIRITUAL GIFTS IN THE BIBLE

The Spirit of God has moved amongst and through his people since the beginning. The Spirit aids and empowers regular, broken people to effectively and miraculously witness to who God is and what he does. God wants to be known, and so through his Spirit he distributes various supernatural gifts amongst his people - from seemingly innocuous gifts of hospitality, kindness and joy, through to the ability to speak and understand other languages, to prophesy, and to perform miracles on God's behalf.

These spiritual gifts are called spiritual gifts for good reason. They are gifts that are given by the Spirit. They are good gifts given for a good and proper purpose. Since they are good gifts, God's people are to receive them with thankful hearts and seek to be faithful stewards of these riches. These gifts are undeserved and God gives them by his grace and love.

As mentioned above, God gives these gifts for the purpose of being known. We see this play out in three main ways: 1. For the common good and blessing of others; 2. For the building up, strengthening and unifying of the church; and 3. To testify to the glory and wonder of God, who is all powerful, all knowing, and ever present.

In preparing this series, I've enjoyed how broad it is. We explore all the way from the beginning of the Old Testament through to Paul's letters of the New Testament. This study aims to give us an overview of the new and abundant life that God wants to work and grow both in you and throughout his church. I pray that as you open the Scriptures, your heart and mind would be open to the moving and empowering of the Spirit, and that God would use each of us for his glory.

God bless you,

*Rev'd Scott Windred
Sunnybank Anglican*

果子豐盛

聖經中的屬靈恩賜

起初，上帝的靈就在祂的子民中間運行。聖靈幫助並賦予力量給平凡、破碎的人，讓他們有能力地、奇蹟般地見證上帝是誰以及祂做了什麼。上帝希望被人認識，因此透過祂的靈，祂在祂的子民中分發了各種超自然的恩賜——從看似不迫切的熱情款待、仁慈、和歡樂的恩賜，到代表上帝，說起和理解其他語言、預言和在地上施行神蹟的能力。

這些屬靈恩賜被稱為屬靈恩賜是有充分理由的。它們是聖靈所賜的恩賜。它們是出於良好且適當之目的而贈送的好禮物。既然它們是美好的禮物，上帝的子民就應該懷著感恩的心接受它們，並努力成為這些財富的忠實管家。這些禮物原是人不配得的，上帝卻以祂的恩典和慈愛賜給他們。

如上所述，上帝賜給這些恩賜之目的是為了被人認識。我們看到這一點主要體現在三個方面：1. 為了他人的共同利益和祝福；2. 為教會的建造、堅固和合一；3. 見證全能、全知、永遠臨在的上帝的榮耀和奇妙。

在準備這個系列的過程中，我很享受它的廣泛性。我們從舊約開始一直探索到新約保羅書信。這個研讀是希望我們有一個全新和豐盛的生命，這生命是上帝希望你們和整個教會都在作工和成長。我為你們祈禱，讓主使你們當打開聖經時，你們的心思意念會向聖靈的感動和能力敞開，並且上帝會使用我們每個人來榮耀祂。

主祐

溫博剛 (Scott Windred) 牧師
Sunnybank聖公會



Warming up: What qualities and traits do you get from your mother?
What qualities and traits do you get from your father?

Read: Exodus 31:1-11

1. Which two people does this passage focus on, and what has the Spirit of God empowered them to do?
2. Where does this passage fit in the Bible and God's story of salvation?
3. Why do you think the ancestors of these people are listed in this passage (see v.2 and v.6)?
4. What was the Tabernacle, and what was its purpose? (See Ex 25:1-9)
5. Where do you find it easiest to connect with God?
6. What sort of technologies/spaces does your church use to help people connect with God?
7. Who has God used in your life to help you grow in your faith? How did those people use their gifts to help you bear fruit?
8. How do you see the people in your church using the gifts the Holy Spirit has given them to bear fruit in your community?
9. How might the Holy Spirit be calling you to use your gifts to help others connect with God and bear fruit in your community?

Rubber hits the road:

In your Bible study group (or by yourself), write down a list of passions you have (e.g.: social justice, biblical literacy, empowering youth, etc). Then write a list of gifts you have as a group (e.g.: reading, financial literacy, changing tyres, cooking, etc.).

Prayer

Holy Spirit, thank you so much for the gifts and talents you have given me. Please help me to use my spiritual gifts to bless others and build your Kingdom on earth as it is in heaven. Amen.



熱身：

你從母親那裡繼承了哪些素質和特質？你從父親那裡繼承了哪些素質和特質？

研讀：出埃及記 31:1-11

1. 這段經文聚焦在哪兩個人？上帝的靈賦予他們能力去做什麼？
2. 這段經文在聖經和上帝的救贖故事中處於什麼位置？
3. 你認為為什麼這些人的祖先會列在這段經文中（參考第 2 節和第 6 節）？
4. 會幕是什麼？它的目的是什麼？（參考出 25:1-9）
5. 你覺得在哪裡最容易與上帝連結？
6. 你的教會使用什麼樣的科技/空間來幫助人們與上帝連結？
7. 上帝在你的生命中使用了誰來幫助你的信心成長？那些人如何利用他們的恩賜來幫助你結出果實？
8. 你如何看待教會中的人運用聖靈所賜予的恩賜在你的社區中結出果實？
9. 聖靈會如何呼召你使用你的恩賜來幫助他人與上帝聯繫並在你的社區中結出果實？

實踐：

在你的查經小組中（或你自己），寫下你的事奉上熱情清單（例如：社會公義、聖經知識、年輕人工作等）。然後寫下你們作為一個團隊所擁有的恩賜清單（例如：閱讀、金融知識、更換輪胎、烹飪等）。

祈禱

聖靈，非常感謝祢賜給我的恩賜和才幹。求你幫助我利用我的屬靈恩賜來祝福他人，並在地球上建立祢的王國，就像在天上一樣。阿門。



Warming up:

We say this every time we share in Communion - so what does it mean to be a 'living sacrifice'?

Read: Romans 12:1-21

1. Why is it significant that we offer our bodies as living sacrifices?
2. What does it mean to **not** conform to the pattern of this world?
3. Paul tells us to 'be transformed'. Who should transform us, and how?
4. In v.3, Paul encourages us to be humble. Why is this important for mission?
5. Paul describes many gifts here (vv.4-6) and others elsewhere. How does he encourage us to use those gifts?
6. How do each of these gifts contribute to the mission of the Church?
7. Paul seems to shift focus in v.9. How is this related to what he has said before this?
8. Paul emphasises our need to live in harmony and work in unity as a church. How does this impact our mission?

Rubber hits the road:

Last week, you reflected on your passions and gifts. This week, consider the gifts with which God has gifted you. How do you already use them? How might you grow in use of them for God's mission?

Prayer

Lord Jesus, we thank you for the gifts that you have given each one of us. We thank you that together, you have equipped your church for your mission. Please use us in every way for this mission, so that the whole world would come to know and worship you. Amen



熱身：

我們每次領聖餐時都會說「活祭」——那麼「活祭」是什麼意思呢？

研讀：羅馬書 12:1-21

1. 為什麼我們要把身體獻上當作活祭是很重要的？
2. 「不要效法這個世界」是什麼意思？
3. 保羅告訴我們要「更新」。誰該更新我們，如何更新？
4. 在第 3 節中，保羅鼓勵我們要謙卑。為什麼這對使命很重要？
5. 保羅在這裡描述了許多恩賜（4-6節），亦在其他地方也描述了其他恩賜。他如何鼓勵我們使用這些恩賜？
6. 這些恩賜如何為教會的使命作出貢獻？
7. 保羅似乎在第 9 節中轉移了焦點。這和他之前說的話有什麼關係？
8. 保羅強調我們作為一個教會需要和睦相處、團結一致工作。這對我們的使命有何影響？

實踐：

上週，你反思了自己的熱情和恩賜。本週，想想上帝給你的恩賜。你已經如何使用它們了？你可以如何利用它們來完成上帝的使命？

祈禱

主耶穌，我們感謝祢賜給我們每一個人的恩賜。我們感謝祢使教會為了祢的使命做好了準備。請以各種方式利用我們來完成這項使命，以便讓全世界都認識並崇拜祢。阿門。



Warming up: Think of someone who you regard as reflecting holiness. What is it about them that makes you see holiness in their life?

Read: Galatians 5:16-26

1. In v.16 Paul says, 'walk by the Spirit'. What do you think this means in contrast to 'walking by the flesh'?
2. What has been your experience of walking in the Spirit versus following the desires of the flesh?
3. What's the significance of being led by the Spirit in our daily lives?
4. Read Galatians 5:22-23 and identify the nine fruits of the Spirit. Consider how the concept of holiness relates to each fruit of the Spirit.
5. How does cultivating these fruits in our lives contribute to our growth in holiness?
6. In vv.24-25 Paul talks about crucifying the flesh with its passions and desires. What is the significance of crucifixion as a symbol of putting to death our sinful nature?
7. What practical ways can we crucify the passions and desires of flesh in our daily lives?
8. In vv.25-26, Paul encourages us to live by the Spirit and keep in step with the Spirit. What does it mean to walk in step with the Spirit - in our relationships, work, and the way we behave?

Rubber hits the road: What are some ways that we can encourage accountability and support with one another to walk in holiness?

Prayer

God, thank You for the precious gift of holiness, given to us through Your Spirit. Help us to cherish this gift, to walk in its light, and to reflect Your purity and grace in all we do. May Your holiness be evident in our words, actions, and thoughts, drawing others closer to You. Guide us, empower us, and transform us into vessels of Your glory. In Jesus' name, Amen.



熱身：

想想你認為聖潔的人。他們的什麼特質讓你在他們的生命中看見聖潔？

研讀：加拉太書 5:16-26

1. 保羅在第十六節說，『順著聖靈而行』。你認為這與「順肉體而行」相比意味著什麼？
2. 順著聖靈而行與隨從肉體的情慾的對比下，你個人有什麼經驗？
3. 在我們的日常生活中被聖靈引導有何意義？
4. 閱讀加拉太書 5：22-23，找出聖靈的九個果子。想想聖潔的概念如何與聖靈的每一個果子相關。
5. 在我們的生命中培育這些果子如何有助於我們在聖潔上的成長？
6. 保羅在24-25節談到將肉體連肉體的邪情私慾釘在十字架上。釘十字架作為治死我們罪性的象徵有何意義？
7. 在日常生活中，我們可以用什麼實際的方法來釘死肉體的情慾和慾望呢？
8. 在25-26節中，保羅鼓勵我們靠著聖靈而活，並與聖靈保持同步。在我們的人際關係、工作和行為方式中與聖靈同行是什麼意思？

實踐：

我們可以透過哪些實際方法來鼓勵彼此承擔責任並互相支持，走在聖潔的道路上？

祈禱

上帝啊，感謝祢透過祢的靈賜給我們神聖的寶貴禮物。求你幫助我們珍惜這份禮物，行走在祢的光芒中，並在我們所做的一切中反映祢的純潔和恩典。願祢的聖潔在我們的言語、行為和思想中彰顯出來，吸引他人與祢更親近。

引導我們，賦予我們力量，並將我們轉化為祢榮耀的器皿。

奉耶穌的名，阿門。



Warming up: What's the best gift that you've given someone?

Read: 1 Corinthians 12:1-11

1. What does Paul want the Corinthians to be informed about? (v. 1)
2. In vv.2-3, what sort of confession does Paul say comes from the Holy Spirit? What confession **doesn't** come from the Holy Spirit? What do you think Paul means by this?
3. The church in Corinth was described by Paul as being very spiritual and not lacking any of the spiritual gifts (1 Cor 1:7), but were a bit of a mess with arguments and disunity. Why do you think vv.4-7 are so relevant and important?
4. What spiritual gifts are listed in vv.8-10? How are these similar and different to those we have already looked at during this study?
5. What has Paul already written to the Corinthians about? See:
 - Wisdom (1 Cor ch.1-2)
 - Knowledge (1 Cor 1:5, ch.8, 13:8, 14:6)
 - Faith (1 Cor 2:5, ch.13)
 - Prophecy (1 Cor 13:8, ch.14)
 - Tongues (1 Cor ch.13-14)
6. Does Paul refer to these spiritual gifts as good gifts or bad gifts?
7. How would you summarise 1 Corinthians 12:1-11 into one sentence?

Rubber hits the road:

The church in Corinth knew Jesus as Lord and Saviour, they had received the Holy Spirit, and were filled with many spiritual gifts. However, they were not unified with their fellow believers or blessing others with these gifts. How can we seek to grow in the spiritual gifts that have been given to us so that we might bless others with them?

Prayer

Gracious God, you are the giver of all good gifts. We thank you for pouring your Spirit onto us and blessing us with gifts that empower us for ministry. Please help us to use these gifts for your glory, for the building up of your church, and to bless others. Amen.



熱身：你曾經送給別人最好的禮物是什麼？

研讀：哥林多前書 12:1-11

1. 保羅希望哥林多人明白什麼？（第1節）
2. 在2-3節中，保羅說什麼樣的認信是來自聖靈的？哪一個認信**不是**來自聖靈呢？你認為保羅這句話的意思是什麼？
3. 保羅形容哥林多教會非常屬靈，不缺乏任何屬靈恩賜（哥林多前書 1:7），但教會卻有點混亂，充滿爭論和不團結。你認為第 4-7 節的記載為什麼如此有意義及重要？
4. 第8-10節列出了哪些屬靈恩賜？這些與我們在這次學習中已經研究過的東西有何相似和不同？
5. 保羅寫給哥林多教會的信是關於什麼的？看：
 - 智慧（哥林多前書 1-2 章）
 - 知識（哥林多前書 1:5，第 8 章，13:8，14:6）
 - 信心（哥林多前書 2:5，第 13 章）
 - 預言（鄧牧師註：譯作「神言」更佳）（哥林多前書 13:8，第 14 章）
 - 方言（哥林多前書 13-14 章）
6. 保羅稱這些屬靈恩賜為好恩賜還是壞恩賜？
7. 你會如何用一句話概括哥林多前書 12:1-11？

實踐：哥林多教會認識耶穌為主和救主，他們接受了聖靈，並充滿了許多屬靈的恩賜。然而，他們並沒有與信徒合一，也沒有用這些恩賜祝福他人。我們如何在所賜給我們的屬靈恩賜上不斷成長，以使用它們來祝福他人？

祈禱

仁慈的上帝，您是一切美好恩賜的賜予者。我們感謝您將您的聖靈澆灌在我們身上，並賜給我們恩賜，使我們能夠開展事工。求你請幫助我們運用這些恩賜來榮耀祢、建立祢的教會並祝福他人。阿門。



Warming up:

What is the best team you've ever been part of? What made it special?

Read: 1 Corinthians 12:12-31

1. Summarise this passage in three points.
2. What is Paul talking about when he speaks about 'the body'? What unifies this body in v.13?
3. In vv.15-20, different parts of the body go rogue. What happens when they do this? Have you seen this in communities of which you've been part?
4. Honour and suffering are a focus in vv.21-26. How can we honour one another more in our church communities? How can we support each other better through suffering?
5. What are the different gifts and roles described in vv.27-30?
6. How do these roles build up the body?
7. What other roles would you add for this list for your church community?
8. What do you think are the greater gifts referred to in v.31?

Rubber hits the road:

Are there areas in my life where I cut myself off from the body of Christ? How can I use the gifts I've been given to better serve the whole body? How can we be praying for one another as we seek to use our gifts more fruitfully?

Prayer

Living Lord, thank you that you have called me into your church. Thank you that your Holy Spirit is with us, empowering us and guiding us to bear fruit for your kingdom. Keep me from selfishness and help me never to think that I can survive without other members of your body.

Amen.



熱身：

您加入過的最好團隊是什麼？是什麼讓它如此特別？

研讀：哥林多前書 12:12-31

1. 請把這段經文概括為三點。
2. 當保羅談到『身體』時，他在談論什麼？第 13 節這個身體的合一是什麼？
3. 在 15-20 節中，身體的不同部位開始失控。當他們這樣做時會發生什麼？您在您所在的社區中看到過這種情況嗎？
4. 榮耀和受苦是 21-26 節的焦點。我們如何在教會社群中更尊重彼此？我們怎樣才能在受苦中更好地互相支持？
5. 第 27-30 節描述了哪些不同的恩賜和角色？
6. 這些角色如何塑造身體？
7. 在這恩賜和角色的列表中，您會為您的教會群體中添加哪些角色？
8. 你認為第 31 節提到的更大恩賜是什麼？

實踐：

我的生活中是否有某些方面與基督的身體隔絕了？我怎樣才能利用我所獲得的恩賜來更好地服侍整個團體？當我們尋求更有效地運用我們的恩賜時，我們可以如何為彼此禱告？

祈禱

永生的主，感謝祢呼召我進入祢的教會。感謝您的聖靈與我們同在，賜給我們力量並引導我們為您的國度結出果子。求你讓我遠離自私，並幫助我永遠不要認為沒有你身體的其他成員我就能存活。

阿門。



Warming up:

Have you ever felt unwelcome or out of place before? Why?

Read: 1 Corinthians 14:1-5

1. Paul starts this section by encouraging us to follow the way of love, what does he mean here? (Hint: read ch.13)
2. Paul then speaks of two spiritual gifts. What are they, and what is your experience with them?
3. Why does Paul prefer one over the other in the church service?
4. What is the point of prophecy in the church? Why is edification so important to Paul?

Read: 1 Corinthians 14:6-25

1. Why does Paul discourage speaking in tongues in the church service?
2. What kind of things do we do today that might have the same effect?
3. What should our public worship communicate to the world?
4. How does all of this relate to Paul's first imperative to follow the way of love?

Rubber hits the road:

How can we help people to more fully participate in worship in our church?

Prayer

Loving God, we thank you that you equip us with many gifts to build each other up as a church. Help us to use them in ways that are welcoming of all people. Help us to work our gifts in ways that demonstrate your love to the whole world. Amen.



熱身：

您以前是否曾經感到不受歡迎或格格不入？為什麼？

研讀：哥林多前書 14:1-5

1. 保羅在這一部分開始時鼓勵我們走愛的道路，他在這裡的意思是什麼？
(提示：閱讀第13章)
2. 保羅接著談到兩種屬靈的恩賜。它們是什麼？您對它們有甚麼體驗？
3. 為什麼保羅在教會崇拜中更喜歡當中的其中一種？
4. 教會中的預言（鄧牧師註：更好的翻譯是「神言」）有何意義？為什麼這個對保羅的造就會如此重要？

研讀：哥林多前書14:6-25

1. 為什麼保羅不鼓勵在教會崇拜中說方言？
2. 我們今天做哪些事情可能會產生相同的效果？
3. 我們的崇拜應該向世界傳達什麼訊息？
4. 這一切與保羅遵循愛之道的第一要務有何關係？

實踐：

我們如何幫助大家能更充分參與我們教會的崇拜？

祈禱

仁愛的上帝，我們感謝你，你為我們裝備了許多恩賜，使我們能夠彼此建立教會。求你幫助我們以款待所有人的方式使用它們，並幫助我們發揮我們的天賦，向全世界展示您的大愛。阿門。



Warming up:

When you feel, hear, and see a violent wind, what is your initial reaction?

Read: Acts 2:1-21

1. What stands out to you in this passage?
2. Describe the events that occurred on the day of Pentecost according to Acts 2:2-4. How did the Holy Spirit manifest?
3. What is the significance of the disciples being filled with the Holy Spirit and speaking in tongues? (Acts 2:4-11)
4. According to Peter's sermon, what was the purpose of the outpouring of the Holy Spirit on the day of Pentecost? (Acts 2:17-18)
5. How did the people respond to Peter's sermon, and what was Peter's call to action? (Acts 2:37-39)
6. How does the concept of being filled with the Holy Spirit relate to bearing the fruit of the Spirit? (Galatians 5:22-23)
7. What are some examples of fruitfulness in the Spirit that you see in the lives of the early disciples following Pentecost? (Acts 2:41-47)

Rubber hits the road:

Reflecting on the events of Pentecost and the past six weeks of this series, how can you, your Bible study/small group, and your church community cultivate a deeper reliance on the Holy Spirit in our lives to bear fruit for God's kingdom?

Prayer

Heavenly Father, thank You for the gift of Your Holy Spirit, who empowers us to live according to Your will. May Your Spirit work in and through us, bearing fruit that glorifies Your name. May we be vessels of Your grace, sharing Your love with others and drawing them into Your embrace. In Jesus' name, we pray. Amen.

聖靈降臨 / 五旬節

WEEK 7

熱身：

當你感覺到、聽到、看到大風時，你的第一個反應是什麼？

研讀：使徒行傳 2:1-21

1. 這篇文章中哪裡讓你印象最深刻？
2. 根據使徒行傳 2:2-4 描述五旬節那天發生的事件，聖靈是怎樣顯現的呢？
3. 門徒被聖靈充滿後說方言，這事有什麼特別的意義呢？（徒 2:4-11）
4. 根據彼得的講道，五旬節聖靈澆灌之目的是甚麼？（徒 2:17-18）
5. 人們對彼得的講道有何反應？彼得的呼召衍生了甚麼行動？（徒 2:37-39）
6. 被聖靈充滿的觀念與結出聖靈的果子有甚麼關係？（加拉太書 5:22-23）
7. 在五旬節之後的早期門徒生活中，你看到哪些在聖靈裡結出果子的例子？（徒 2:41-47）

實踐：

反思五旬節事件和本系列過去六週的事件，你、你的小組和你的教會群體可以如何在我們自己的生活中培養對聖靈更深的依靠，為上帝國結出果子？

祈禱

天父，感謝祢賜給我們聖靈的恩賜，使我們能按照祢的旨意生活。求祢的靈在我們裡面，並藉著我們作工，結出榮耀祢名的果子。求你使我們成為您恩典的器皿，與他人分享您的愛，並將他們帶到您的懷抱中。

我們奉耶穌的名祈求。阿門。



HOLY SPIRIT
ALGESTER

Anglican
Church
Dalby



Sunnybank
Anglican Church